



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 1 Hydref 2024 am 6.00yh
yn rhithiol ac yn Ystafell Cyfarfod, Tŷ Cadwgan Castell Aberteifi
mewn lein a canllawiau Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021**

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 1 October 2024 at 6.00pm
virtually and at a Meeting Room, Cadwgan House, Cardigan Castle
in line with guidelines of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

Presennol/Present—Y Cyngorwyr/Councillors: Olwen Davies (**yn y gadair / in the chair**), Catrin Miles (**ymunwyd am 6.20yh / joined at 6.20pm**), Teresa Harries, Richard Davies, Trystan Phillips (**Gadawodd am 6.30yh problemau rhyngwyd a chyfarfod arall / Left at 6.30pm internet issues and another meeting**), John Adams-Lewis, Philippa Noble, Stephen Greenhalgh, Siân Maehrlein, David Maehrlein Phillips (**Gadawodd am 6.30yh problemau rhyngwyd / Left at 6.30pm internet issues**), Clive Davies, Llinos Haf-Jones (**Cyfieithydd/Translator**) a / and Eleri Maskell (**Clerc/Clerk**).

Cyflwynwyd tarian y tref i Mrs Angela Evans, am ei chyfraniad i Elusen Gofal Gancr Aberteifi ers dros 30 mlynedd.

Cyflwynwyd grantiau i Glwb Pêl-droed Iau Llandudoch a Chastell Aberteifi.

Cyflwynwyd Baner Gymreig newydd i Cyng Clive Davies ar ran Bwyllgor Gefeillio Brioude.

A town shield was presented to Mrs Angela Evans, for her contribution to the Cardigan Cancer Care Charity for over 30 years.

Grants were presented to St Dogmaels Junior Football Club and Cardigan Castle.

A new Welsh Flag was presented to Cllr Clive Davies on behalf of the Brioude Twinning Committee.

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

Croesawodd y Maer, y Cyng Olwen Davies, ei chyd-gyngorwyr i'r cyfarfod a diolchodd iddynt am eu presenoldeb. Dymunodd y cyngorwyr wellhad buan i'w cyd-aelod y Cyngorydd Catrin Miles a ymunodd â'r cyfarfod o bell oherwydd gwella ar ôl llawdriniaeth i osod clun newydd. The Chair's Welcome and Personal Matters.

The Mayor, Cllr Olwen Davies, welcomed her fellow councillors to the meeting and thanked them for their presence. Councillors wished a speedy recovery to their fellow member Cllr Catrin Miles who joined the meeting remotely due to convalescing after a hip replacement operation.

2. I dderbyn ymddiheuriadau am absenoldeb

Derbyn ymddiheuriadau am absenoldeb a cytuno a'r rhesymau a roddwyd.

Cyng Richard Jones – ymrwymadau gwaith; Cyng Elaine Evans – cyfarfod arall yn gorffen yn hwyr.

To receive apologies for absence

To receive, and consider for approval, apologies for absence and reasons given.

Cllr Richard Jones – work commitments; Cllr Elaine Evans – another meeting finished late.

3. I dderbyn datganiadau o ddiddordeb

Atgoffir aelodau i ddatgan unrhyw fuddiant ar unrhyw eitem ar yr Agenda hon ar yr adeg hon neu ar unrhyw adeg yn ystod y cyfarfod yn unol â Chod Ymddygiad Cyngor Tref Aberteifi.

To receive declarations of interest

Members are reminded to declare any interest on any item on this Agenda at this point or at any point during the meeting in accordance with Cardigan Town Council's Code of Conduct.

<i>Y Cyng / Cllr Siân Maehrlein: Pob mater yn ymwneud â chynllunio / All matters relating to planning.</i>	<i>Mae'r cynghorwyr yn eistedd ar y pwyllgor cynllunio / The councillors sits on the planning committee.</i>
<i>Y Cyng / Cllr Catrin Miles: Eitem 7 Cais cynllunio A240656 / Item 7 Planning Application A240656.</i>	<i>Mae'r cynghorydd yn ymddiriedolwr ar Fwrdd Theatr Byd Bychan/ Councillor is a trustee on the Small World Theatre Board.</i>

4. Cofnodion y cyfarfod diwethaf

I gytuno a llofnodi cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth, 3 Medi 2024.

Cynigiwyd y Cynghorwyr bod cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd Nos Fawrth, 3 Medi yn gywir.

Minutes of last meeting

To approve and sign minutes of the meeting held on Tuesday, 3 September 2024.

The Councillors proposed that the Tuesday, 3 September council meeting minutes be recorded as correct.

5. Adroddiad y Clerc

I dderbyn adroddiad gan Glerc y dref yn amlinellu'r camau a gymerwyd yn dilyn y cyfarfod a gynhaliwyd ar 3 Medi 2024.

- **Mae'r archwiliad blynyddol o gyfrifon y Cyngor ar gyfer 2023-24 wedi'i gwblhau gan Archwilio Cymru ac mae barn archwilio ddiamed heb unrhyw argymhellion wedi'i chyhoeddi. Mae'r hysbysiad o gwblhau yr archwiliad a'r hawl i archwilio'r datganiad blynyddol wedi'u harddangos, am o leiaf 14 diwrnod, yn ffenestr y swyddfa, ar ein wefan ac ar hysbysfwrdd y dref ochr yn ochr â'r Ffurflen Flynyddol sy'n cynnwys yr adroddiad archwilio a barn, yn unol â'r gofynion a nodir yn Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014. Rhannwyd copi o'r Ffurflen Flynyddol archwiliedig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2024 gyda'r cynghorwyr cyn y cyfarfod. Mae'r cyngor yn parhau i fod yn gymwys i weithredu o dan Bŵer Cymhwysedd Cyffredinol, fel y nodir yn Neddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021.**
- **Mae ceisiadau cau ffyrdd wedi'u cwblhau ar gyfer Sul y Cofio, Marchnad Stryd Ffair Aberteifi, Parêd y Llusern a chynnau'r goleuadau Nadolig. Nid yw CSC wedi cymeradwyo unrhyw un o'r ceisiadau eto.**
- **Cynhelir y rhag-gyfarfod ar gyfer trefniadau Sul y Cofio yn Ystafell Radley nos Fawrth 15 Hydref 2024.**

Clerk's report

To receive a report from the Town Clerk outlining actions taken following the meeting held on 3 September 2024.

- The annual audit of the Council's accounts for 2023-24 have been completed by Audit Wales and an unqualified audit opinion with no recommendations has been

issued. The notice of conclusion of audit and right to inspect the annual return has been displayed in the office window, our website and the town noticeboard alongside the Annual return which contains the audit report and opinion, for a minimum of 14 days, in accordance with the requirements stated in The Accounts and Audit (Wales) Regulations 2014. A copy of the audited Annual Return for the year ended 31 March 2024 was shared with the councillors prior to the meeting. The council remain eligible to operate under General Power of Competence, as stated in the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

- Road closure applications have been completed for Remembrance Sunday, Cardigan Fair Street market, the Lantern Parade and switching on the Christmas lights. CCC have not yet approved any of the applications.
- The pre-meeting for Remembrance Sunday arrangements will be held in the Radley Room on Tuesday 15 October 2024.

6. Eitemau i'w cymryd mewn sesiwn breifat

I benderfynu pa eitemau, os o gwbl, o'r Agenda y dylid eu cymryd gyda'r cyhoedd wedi'u gwahradd.

Ni nodwyd dim.

Items to be taken in private session

To determine which items, if any, of the Agenda should be taken with the public excluded.

None noted.

7. Cynllunio

Ystyried ceisiadau cynllunio a derbynir a dadansoddi sylwadau priodol.

Planning

To consider planning applications received and resolve to submit appropriate comments.

<i>Rhif y Cais / App. No.</i>	<i>Cyfeiriad / Address</i>	<i>Y Bwriad / Proposal</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
A240656	Victoria Goddard, Theatr Mwldan, Bath House Road, Aberteifi, SA43 1JY.	Lleoli 5 cynhwysydd storio metel dros dro (lliw gwyrdd) i ddarparu storfa ychwanegol hanfodol ar gyfer Theatr Mwldan. Mynediad/giât diogelwch newydd i faes parcio Bath House / Siting of 5 temporary metal storage containers (green in colour) to provide essential additional storage for Theatre Mwldan. New access, security gate to Bath House car park.	<i>Mae'r Cynghorwyr yn gwrthod y cais hwn ar sail lleoliad gosod newydd cynhwysyddion C4 a C5, nid yw'r safle yn addas ac mae mynediad yn gyfyngedig /</i> Councillors disapprove this application on the basis of the new siting location of containers C4 and C5, the site is not suitable and access is limited.
A240686	TJ Morris Ltd, <i>Tir ger Heol y Bathondy /</i> Land at Bath House Road, Aberteifi, SA43 1JY.	<i>Codi arwydd totem /</i> Erection of a totem sign.	<i>Teimla cynghorwyr yn gryf fod angen i'r arwydd totem fod yn ddwyieithog. Cymraeg yn gyntaf ac yna Saesneg /</i> Councillors feel strongly that the totem sign needs to be bilingual. Welsh first followed by English.
A240653	S Welch, Former Hope Chapel, Carriers Lane, The	<i>Adeiladu sied storio mewn iard gaeedig y tu ôl i hen Gapel y Gobaith /</i> Construction of a lean-	<i>Mae'r Cynghorwyr yn cefnogi'r cais hwn /</i> Councillors support this application.

	Strand, Aberteifi, SA43 1FA.	to storage shed in enclosed yard at rear of the old Hope Chapel.	
--	------------------------------	--	--

Ymgynghorwyr Cynllunio Amity ar ran Cymdeithas Tai Wales and West – Ymgynghoriad Cyn Ymgeisio Statudol ar gyfer Tir o’r enw Dol y Dintir, Heol y Felin Newydd, Aberteifi, SA43 1NE:

Datblygiad preswyl, ynghyd â mynedfeydd cerbydau a cherddwyr cysylltiedig, meysydd parcio, ardaloedd amwynder, tirlunio a datblygiad atodol: paratoi safle, clirio, trin, ailbroffilio a gosod gwasanaethau a seilwaith newydd.

Penderfynodd y cynghorwyr astudio'r cais cyn cynllunio a rhannu eu barn gyda'r Clerc a fydd yn drafftio ymateb. Cyrhaeddodd yr ohebiaeth yn hwyr yn y prynhawn ar ddiwrnod y cyfarfod, ni chaniatawyd amser i ystyried ei gynnwys.

Amity Planning Consultants on behalf of Wales and West Housing Association – Statutory Pre-Application Consultation for Land know as Dol y Dintir, New Mill Road, Cardigan, SA43 1NE:

Residential development, together with associated vehicular and pedestrian accesses, car parking, amenity areas, landscaping and ancillary development: site preparation, clearance, treatment, re-profiling and the installation of new services and infrastructure. The councillors resolved to study the pre-planning application and share their views with the Clerk who will draft a response. The correspondence arrived late in the afternoon on the meeting day, no time had been allowed to consider the literature.

8. Eitemau i’w hystyried a’u dadansoddi / Items for consideration and resolution

a) Biliau i’w talu / Bills to be paid.

<i>Dyddiad / Date</i>	<i>Disgrifiad / Description</i>	<i>Côd / Code</i>	<i>Rhif y Siec Cheque No.</i>	<i>Swm (TAW) / Sum (VAT)</i>
01/10/24	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa’r Cyngor / Rent of Council Office (Hydref/October)</i> <i>Band Lydan (Hydref) / Broadband (October)</i>	A9 A20	D/D	£250.00(0.00) £20.00 (0.00)
01/10/24	<i>Cyflog y Clerc / Clerk’s Salary (Medi/September)</i>	A5	BACS	£1470.29(0.00)
01/10/24	HMRC – <i>Taliad TWE ar gyfer 6 Medi 2024 - 5 Hydref 2024 / PAYE payment for 6 September 2024 – 5 October 2024</i>	A16	BACS	£286.78(0.00)
01/10/24	<i>Bachan Deche / Handyperson (Medi/September)</i>	A19	BACS	£450.00(0.00)
24/09/24	<i>Gwasanaeth Cyfieithu / Translation Service</i>	A18	BACS	£113.75(0.00)
05/09/24	Sharp – Monthly minimum copies fee	A7	BACS	£30.00(5.00)
09/09/24	SLCC & OVW joint virtual conference 2024	A24	BACS	£78.00(0)
16/09/24	Rone’s Jewellers Ltd – Mayoral Chain	C7	BACS	£864.00(144.00)
19/09/24	BT	A20	BACS	£170.47(28.41)
24/09/24	Richard Davies – Cnwc y Dintir lamp post repair.	B2	BACS	£2,960.45(0.00)
18/09/24	Blakedown Sport and Play – refurbishment to the tennis courts	B8	BACS	£39,678.11 (6,613.02)
01/10/24	David Evans Engraving	B5	BACS	£29.82(0.00)
30/09/24	Menter Aberteifi Cyf – Llogi Ystafell Radley	A23	BACS	£20.00(0.00)
01/10/24	Vision ICT – Annual website hosting and support	A20	BACS	£252.00(42.00)

Cynigodd y Cynghorwyr bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu.

The Councillors proposed that the listed bills be paid.

Derbyniadau/Receipts:

09/09/2024	Lloyds Bank: Llog / Interest	£80.18
13/09/2024	CSC / CCC UKSPF Grant	£5170.60
30/09/2024	Rhent Stodin Ffair / Fair Stall Rent	£80.00
30/09/2024	Rhent Clwb Rygbi Aberteifi / Cardigan Rugby Club Rent	£650.00

a) Adroddiad Ariannol hyd ddiwedd Medi 2024 / Financial Report to the end of September 2024.**Mae'r adroddiad wedi ei flaenyrru ymlaen llaw i'r cynghorwyr. Cytunodd y Cynghorywr i gymeradwyo'r adroddiad ariannol uchod.**

The report has been forwarded beforehand to all councillors. . The councillors agreed to approve the above financial report.

b) Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
171	<i>Heddlu Dyfed Powys Police: Cofrestwch nawr ar gyfer digwyddiadau ymgysylltu Comisiynydd Heddlu a Throseddau Dyfed Powys / Register nos for Dyfed Powys Police and Crime Commissioner Engagement Events.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 05/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 05/09/2024.
172	<i>Tracy Gilmartin – Un Llais Cymru / One Voice Wales: Digwyddiad ar y cyd rhwng Un Llais Cymru a SLCC / Joint One Voice Wales and SLCC event.</i>	<i>Mae'r Clerc wedi cadw lle i fynychu'r digwyddiad hwn / The Clerk has reserved a place to attend this event.</i>
173	<i>Rachel Carter – Pethau Bychain: Ynni Cymru – Rhaglen ariannu grant cyfalaf 2024 i 2025 / Capital grant funding programme 2024 to 2025.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 10/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 10/09/2024.
174	<i>Wendi Patience – Un Llais Cymru / One Voice Wales: Sesiynau hyfforddiant o bell a gynhelir yn mis Medi i Rhagfyr / Remote training sessions that are taking place September to December.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 11/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 11/09/2024.
175	<i>Tracy Gilmartin – Un Llais Cymru / One Voice Wales: Nodyn Datblygu Ymarfer 8 Côd Ymddygiad i Aelodau a Swyddogion / Practice Development Note 8 code of conduct for Members and Officers.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 11/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 11/09/2024.
176	<i>Cyllid a Chaffael, CSC / Finance and Procurement, CCC: Manylion taliad praesept / Precept Remittance Advice.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 11/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 11/09/2024.
177	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Digwyddiad Arbennig Cau Ffordd / CCC Road Closures Section, Temporary Road closure order: Stryd William Street 08/10/24 – 10/10/24 from 08.00am to 17.00pm.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 12/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 12/09/2024.
178	<i>Wendi Patience – Un Llais Cymru / One Voice Wales: – Cyfarfod Pwyllgor Ardal Ceredigion / Ceredigion Area Committee Meeting.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 12/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 12/09/2024.
179	<i>Sarah James – Gwyl Crefft Cymru: Cydnabod llythyr diolch y Cyngor / Acknowledgment of thank you letter from the council.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 12/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 12/09/2024.
180	<i>Justin Horrell - Un Llais Cymru / One Voice Wales: Cyflwyniad I Cymuned Ymarfer Digidol / Digital Community of Practice Presentation.</i>	<i>Fynychwyd y sesiwn yma gan y Clerc / The Clerk attended this session.</i>

181	Emily Edwards – <i>Rheolwr Partneriaeth Gymunedol / Community Partnership Manager: Delwedd o'r murlun arfaethedig ar gyfer Pendre / Image of proposed mural for Pendre.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 15/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 15/09/2024.
182	Juliet Morris - <i>Prif Swyddog Gweithredol, Cyngor ar Bopeth / Chief Executive Officer, Citizens Advice: Trechu tlodi gan ddefnyddio gwybodaeth a chyngor / Tackling poverty using information and advice.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 17/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 17/09/2024.
183	Rose Barter - <i>Cyfeillion Parc Netpool / Friends of Netpool Park: Datblygiadau'r safle / Developments of the site.</i>	<i>Mae cyngorwyr yn gwerthfawrogi'r diweddariadau parhaus gan Ms Barter wrth iddynt ddatblygu. Mae cyngorwyr yn falch bod Ms Barter wedi derbyn caniatâd i blannu yn ardal Netpool ac i osod meinciau a byrddau lle dymunir / Councillors appreciate the continuous updates from Ms Barter as they develop. Councillors are pleased that Ms Barter has received permission to plant in the Netpool area and to place benches and tables where desired.</i>
184	<i>Gardd Goedwig Gymunedol Naturewise Community Forest Garden: Ymunwch a ni am ddiwrnod wirfoddoli / Join us for Volunteer Day.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 18/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 18/09/2024.
185	<i>Cyllid a Chaffael, CSC / Finance and Procurement, CCC: Dyddiad dychwelyd ffurflen praesept / Precept form return date.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 18/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 18/09/2024.
186	Rose Barter - <i>Cyfeillion Parc Netpool / Friends of Netpool Park: Datblygiadau'r safle / Developments of the site.</i>	<i>Mae cyngorwyr yn gwerthfawrogi'r diweddariadau parhaus gan Ms Barter wrth iddynt ddatblygu. Councillors appreciate the continuous updates from Ms Barter as they develop.</i>
187	<i>Adborth gan gyngorau lleol ynghylch mabwysiadu cyfleusterau cyhoeddus / Feedback from local councils regarding adopting public conveniences.</i>	<i>Gweler pwynt 8. g) ar yr Agenda / See point 8 g). on the Agenda.</i>
188	Tracy Gilmartin – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Lansiad ymgynhoriad – rôl, llwyodraethiant ac atebolrwydd y sector cyngorau tref a chymuned / Launch of consultation – role, governance and accountability of the community and town council sector.</i>	<i>Bydd y Clerc a chynrychiolydd o Gyngorwyr yn mynychu lansiad Ymgynhoriad Llywodraeth Cymru / The Clerk and a representation of Councillors will attend the Welsh Government Consultation launch.</i>
189	Katy Spain – <i>Rheolwr Gwasanaethau Trafnidiaeth, CSC / Transport Services Manager, CCC: Ymgynghori – Newidiadau afraethedig I Orchymyn Llefydd Parcio Oddi ar y Stryd Cyngor Sir Ceredigion / Consultation – Proposed changes to the Ceredigion County council Off Street Parking Places order.</i>	<i>Penderfynwyd i gyngorwyr adrodd eu barn i'r Clerc a fyddai'n drafftio ymateb i'r ymgynghoriad / It was resolved for councillors to feed their views to the Clerk who would draft a response to the consultation.</i>
190	<i>Senedd Cymru: Digwyddiad I randdeiliaid - Rôl, llywodraethiant ac atebolrwydd y sector cyngorau tref a chymuned / Welsh Parliament: Stakeholder event – Role, governance and accountability of the community and town council sector.</i>	<i>Bydd y Clerc a chynrychiolydd o Gyngorwyr yn mynychu lansiad / The Clerk and a representation of Councillors will attend the launch.</i>
191	Elain Roberts – <i>Uwch Swyddog Gweithredol Ben Lake AS / Senior Executive Officer Ben Lake MP: Manylion cyswllt / Contact Details.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 20/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 20/09/2024.
192	<i>Aloud Cymru: Adroddiad Cryno / Summary Report.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 23/09/2024.
193	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Sesiynau hyfforddiant o bell a gynhelir yn mis Medi i Rhagfyr / Remote training sessions that are taking place September to December.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 23/09/2024.

194	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Deddf Seilwaith (Cymru)2024 Cyhoeddi papur ymgynghori / Infrastructure (Wales) Act 2024 Publication of consultation paper.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 23/09/2024.
195	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Ymgynghoriad – Gwaith Craffu ar Gullideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2025-26 / Consultation – Scrutiny of the Welsh Government Draft Budget 2025-26.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 23/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 23/09/2024.
196	Sue Latham – <i>PLANED: Astudiaeth ddichonoldeb darpariaeth pryd ar glud / Feasibility study provision of Meals on Wheels.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 24/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 24/09/2024.
197	Stuart Penny - <i>Grŵp Amnest Rhyngwladol Aberteifi a Gogledd Sir Benfro / Amnesty International Cardigan and North Pembrokeshire Group: Tafluniad ar wal y Castell / Projection on Castle Wall.</i>	<i>Penderfynodd cyngorwyr wrthod y cais hwn oherwydd bod y dyddiadau'n gwrthdaro â delwedd "Nadolig Llawen" oedd i'w daflunio yn ystod mis Rhagfyr / Councillors resolved to refuse this request due to the dates clashing with the "Nadolig Llawen" image due to be projected during December.</i>
198	Lauren Meynell – <i>Ymgynghorydd Cyfathrebu, Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd / Communications Advisor, Office of the Police and Crime Commissioner: Gwahoddiad i ymgynghoriad Cynllun Heddlu a Throsedd ar lein 1 Hydref / Invitation to Online Police and Crime Plan Consultation 1 October.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 25/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 25/09/2024.
199	Marie Killen – <i>Comisiwn Elusennau / Charity Commission: Cais Caeau Chwarae Brenin Siôr V am adeilad arall / King George V Playing Fields request for another building.</i>	<i>Penderfynodd y Cyngorwyr rannu'r ymateb gyda Phwyllgor Ymgynghorol y Brenin Siôr V / Councillors resolved to share the response with the King George V Advisory Committee.</i>
200	Tracy Gilmartin – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Newyddion gan y Tîm Cymorth Argyfwng Costau Byw / News form the Cost-of-Living Crisis Support Team.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 25/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 25/09/2024.
201	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Mentrau Iaith – Gwreiddiau Gwyllt, prosiect hyrwyddo ac ehangu Cymraeg / Project aimed to promote and expand the use of the Welsh language.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 26/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 26/09/2024.
202	Dana Jones – <i>Swyddog Gwasanaethau Democratiaidd a Safonau, CSC / Democratic Services and Standards Officer, CCC: Cyfarfod rhwng cynrychiolwyr y Cyngor Sir a Chyngorau Tref a Chymuned / Meeting between representatives of the County Council and Town and Community Councils.</i>	<i>Bydd y Cyngorwyr Olwen Davies, Richard Davies a'r Cyngorwyr Sir Elaine Evans a Siân Maehrlein yn mynychu'r cyfarfod hwn / Cllrs Olwen Davies, Richard Davies and County Cllrs Elaine Evans and Siân Maehrlein will attend this meeting.</i>
203	<i>BroCardi360 – Bwletin / Bulletin.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 27/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/09/2024.
204	<i>CSC / CCC: Bwletin Costau Byw Ceredigion / Ceredigion Cost of Living Bulletin.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 27/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/09/2024.
205	Wendi Patience – <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales: Cais Achub Bywyd Cymru I geisio Record Guinness y Byd newydd ar gyfer hyfforddiant CPR ar-lein fel rhan o Fis Adfywio'r Galon / Request to help achieve a new Guinness World Record for online CPR training as part of Restart a Heart month.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 27/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/09/2024.
206	Rose Barter - <i>Cyfeillion Parc Netpool / Friends of Netpool Park: Datblygiadau'r safle / Developments of the site.</i>	<i>Mae cyngorwyr yn gwerthfawrogi'r diweddariadau parhaus gan Ms Barter wrth iddynt ddatblygu / Councillors appreciate the continuous updates from Ms Barter as they develop.</i>

207	Julian Beynon-Lewis, Menter Aberteifi: <i>Hawl I Holi yn darlledu o Neuadd y Dref / Hawl I Holi</i> broadcasting from the Guildhall.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 30/09/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 30/09/2024.
208	Victoria Goddard, Theatre Mwldan: Cyfle a gollwyd, cais am rhodd o Cyngor y Tref / Missed opportunity Town Council grant application.	<i>Penderfynodd y Cynghorwyr ddyfarnu'r grant i Theatr Mwldan / Councillors resolved to award the grant to Theatre Mwldan.</i>
209	Rose Barter - <i>Cyfeillion Parc Netpool / Friends of Netpool Park: Datblygiadau'r safle / Developments of the site.</i>	<i>Mae cynghorwyr yn gwerthfawrogi'r diweddariadau parhaus gan Ms Barter wrth iddynt ddatblygu / Councillors appreciate the continuous updates from Ms Barter as they develop.</i>
210	Rachel Carter – Pethau Bychain: <i>Cyfarfod Rhwydwaith Nesaf – Gwneud lle i ymlusgiaid / Next network meeting – Making space for reptiles.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 01/10/2024.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 01/10/2024.

c) Gwaith atgyweirio ac yswiriant ar gyfer y gadwyn faerol.

Mae'r gwaith atgyweirio wedi'i gwblhau i safon uchel. Roedd y cynghorwyr yn dymuno diolch i Dai a Lavinia Evans, David Evans y gemwyr gynt am eu cymorth i drefnu'r gwaith.

Mae llythyr yn diolch i'r cwpl i gael ei anfon ymlaen ar ran aelodau'r cyngor. Nid yw'r prisiad newydd wedi dod i law eto.

Repair work and insurance for Mayoral chain.

The repair work has been completed to a high standard. Councillors wished to thank Dai and Lavinia Evans, previously David Evans the jewellers for their assistance in organising the work. A letter thanking the couple is to be forwarded on behalf of council members. The new valuation has not been received yet.

d) Penodi Brysgyllwr.

Mae'r cynghorwyr yn falch iawn bod Mr JJ Williams, gŵr busnes lleol adnabyddus ac uchel ei barch wedi derbyn rôl y Brysgyllwr. Bydd unrhyw dreuliau a anfonir ymlaen at Mr Williams yn cael eu rhoi i elusennau lleol.

Appointment of a Mace Bearer.

Councillors are very pleased that Mr JJ Williams, a well-known and respected local business man has accepted the role of Mace Bearer. Any expenses forwarded to Mr Williams will be donated to local charities.

e) Goleuadau a coeden Nadolig.

Penderfynodd y Cynghorwyr, drwy fwyafrif, i dderbyn y dyfynbrisiau ar gyfer system oleuo newydd i gymryd lle'r Goeden Nadolig go iawn yn Neuadd y Dref a'r arwydd Nadolig Llawn ar y Stryd Fawr.

Christmas lights and tree.

Councillors resolved, by a majority, to accept the quotes for new lighting system to replace the real Christmas Tree at the Guildhall and the Merry Christmas sign on the High Street.

f) Diweddariad ynglŷn â'r cyfarfod rhwng Rose Barter, Er Mwyn Diogelwch, Dŵr Cymru a'r Cyng Olwen Davies, Elaine Evans a Philippa Noble.

Mae'r cyfarfod wedi'i ohirio.

Update regarding the meeting between Rose Barter, For Safety's Sake, Welsh Water and Cllrs Olwen Davies, Elaine Evans and Philippa Noble.

The meeting has been postponed.

g) Mabwysiadu toiledau Canol y Dref.

Penderfynodd cynghorwyr gynnig mabwysiadu toiledau Gerddi Victoria a thoiledau'r

Mwldan Isaf yn unig, oherwydd eu cyfyngiadau ariannol, a pharhau i geisio ail-agor

toiledau'r Chancery Lance. Maen nhw'n gobeithio y bydd CSC yn cynnal toiled Maes Parcio

Bath House.

Adopting the Town Centre toilets.

Councillors resolved to offer to adopt Victoria Gardens toilets and the Lower Mwdan toilets only, due to their financial constraints, and to continue to attempt to reopen the Chancery Lance toilets. They hope that CCC will maintain the Bath House Car Park toilet.

h) Arferion torri porfa a blodau canol y dref.

Gohiriodd y Cynghorwyr y penderfyniad ynghylch arferion torri gwair a threfniadau blodau canol y dref hyd nes iddynt dderbyn eglurhad gan CSC ar ba safleoedd y byddent yn parhau i'w cynnal yn ystod cyfnod cyllidebol 2025-2026.

Mowing practices and town centre flowers.

Councillors deferred the decision regarding mowing practices and town centre flowers arrangements until they received clarification from CCC on what sites they would continue to maintain during 2025-2026 budgetary period.

i) Ardal Cilfach Penbont.

Derbyniodd y cynghorwyr y cynnig gan breswlydd i ofalu am y plannwr concrit ac edrychiad cyffredinol yr ardal hon. Maent yn ddiolchgar i'r preswlydd am roi o'u hamser a gofynnodd i'r Cynghorydd Stephen Greenhalgh ail adrodd hyn i'r preswlydd.

Cilfach Penbont Area.

Councillors accepted the offer from a resident to look after the concrete planter and general appearance of this area. They are grateful to the resident for offering their time and asked Cllr Stephen Greenhalgh to pass on their sentiment.

j) Plethdorch pabis gwyn ar gyfer Sul y Cofio.

Penderfynodd cynghorwyr gyflwyno Plethdorch Pabis Gwyn ychwanegol yng ngwasanaethau Sul y Cofio yn y dyfodol, i gofio pawb sydd wedi colli eu bywydau yn ystod gwrthdaro, dioddefwyr diniwed rhyfel, ac fel symbol o heddwch ar gyfer y cyfnod anodd yr ydym yn byw ynddo.

White poppy wreath for Remembrance Sunday.

Councillors resolved to present an additional White Poppy Wreath at future Remembrance Sunday services, to remember all who have lost their lives during conflict, the innocent victims of war, and as a symbol of peace for the difficult times we are living in.

k) Llythrennau paent glas ar y Cei/Pont y Castell – angen ei glanhau.

Eglurwyd bod y sgwariau a'r niferoedd wedi'u paentio yn ganlyniad i waith ymchwil CNC a bod angen eu hanwybyddu am y tro.

Blue paint letters on the Quay and Castle Bridge.

It was explained that the painted squares and numbers are a result of a NRW ground works and need to be ignored for the time being.

l) Trwsio wal y Cei a englyn Ceri Wyn Jones.

Clerc i fynd ar ôl y cais i CSC i drwsio wal y cei. Clerc i holi a allai ail-baentio'r gerdd fod yn rhan o brosiect cymunedol gan CNC.

Fixing the Quay wall and Ceri Wyn Jones' poem.

Clerk to chase the request to CCC for the quay wall to be repaired. Clerk to inquire if the repainting of the poem could be a part of a community project by the NRW.

m) Prisiau i'w cytuno ar gyfer defnyddio'r cyrtiau tennis:

Tocyn tymor teulu £39 y flwyddyn;

Pris y llys yr awr £4.50;

Sesiynau am ddim: Dydd Sadwrn 10.00am-12.00 canol dydd (defnydd hyfforddi);

**Sesiynau am ddim at ddefnydd y cyhoedd dydd Sul 2.00pm-7.00pm;
Penderfynodd cynghorwyr dderbyn y prisiau a'r slotiau ar gyfer y sesiynau rhad ac am ddim.**

Prices to be agreed for using the tennis courts:

Family Season ticket £39 per year;

Price per court per hour £4.50;

Free sessions: Saturday 10.00am-12.00 midday (training use);

Free sessions for public use Sunday 2.00pm-7.00pm;

Councillors resolved to accept the pricing and slots for the free sessions.

10. Eitemau er gwybodaeth yn unig / Items for information only

a) Dyddiadur y Maer.

- **Gŵyl Grefft Cymru – mynychwyd pob un o'r tridiau;**
- **Bore Coffi Neuadd y Dref ar gyfer Ysgol Gynradd Aberteifi;**
- **RALI Ceredigion;**
- **Gwasanaeth Urddo'r Parchedig Wyn Maskell;**
- **Codi amserlenni llanw lleol ym maes parcio Stryd y Cei;**

Mayors' Diary.

- Craft Festival Wales – attended all three days;
- Guildhall Coffee Morning for Ysgol Gynradd Aberteifi;
- RALI Ceredigion;
- Inauguration Service for Reverend Wyn Maskell;
- Erected local tide timetables in the Quay Street Car park;

b) Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.

Y Cyng Elaine Evans Ward Teifi

Dim adroddiad wedi ei gyflwyno.

Clr Elaine Evans Teifi Ward

No report submitted.

Y Cyng Siân Maehrlein Ward Mwldan

- **Wedi mynychu cyfarfod gyda Rheolwr Maes Mwldan i drafod cwynion am y bwyd, gobeithio bod y materion bellach wedi eu datrys;**
- **Mae cyfarfod safle wedi'i gynnal yn Adeilad Pwll Nofio Coffa Aberteifi lle bydd y Ganolfan Les newydd yn cael ei lleoli, gan golli ein cyfleuster pwll nofio a 60 o leoddd parcio;**
- **Cyfarfod Llywodraethwyr tymhorol yn Ysgol Uwchradd Aberteifi;**
- **Ymunwyd yn sesiwn adborth ffurfiol yn ddiweddar ynghylch gwasanaethau lleol;**

Clr Siân Maehrlein Mwldan Ward

- **Attended a meeting with the Maes Mwldan Manager to discuss complaints regarding the food, hopefully the issues are now resolved;**
- **A site meeting has been held at the Cardigan Memorial Swimming Pool Building where the new Wellbeing Centre will be located, losing our swimming pool facility and 60 carparking spaces;**
- **Termly Governor meeting at Ysgol Uwchradd Aberteifi;**
- **Undertook a recent formal feedback session regarding local services to CCC;**

- c) **Adroddiad y Bachan Deche / Handyperson's Report.**
- i) **Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5th Children's Play Area**
Mae'r siglen oedd wedi torri wedi'i thrwsio / The broken swing has been repaired.
- ii) **Man chwarae amlbwrpas a chyrtau tenis/ Multi-purpose play area and Tennis Courts.**
Mae rhan gyntaf y gwaith o adnewyddu'r cyrtiau tenis wedi'i gwblhau, mae angen cyfnod sych yn y tywydd arnynt i gwblhau'r prosiect.
 The first part of the refurbishment of the tennis courts has been completed, they need a dry spell in the weather to complete the project.
- iii) **Maes Sgrialu /Skateboard Park**
Dim yw adrodd / Nothing to report.
- iv) **Maes Chwarae Pentop / Pentop Play Area.**
Dim yw adrodd / Nothing to report.
- v) **Cyffredinol / General**
Mae'r holl flodau wedi'u tynnu o ganol y dref / All flowers have been removed from the town centre.

10. **Datganiad chwarterol y Maer ynglŷn â diogelwch ei chadwyn.**
Sicrhodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel.
 Quarterly statement by the Mayor regarding safeguarding chain of office.
 The Mayor confirmed that both chains were in safe custody.

11. **Eitemau ar gyfer yr Agenda nesaf**
Ni nodwyd dim.
Items for the next Agenda
 None noted.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.30yh.
There being no further business to discuss, the meeting closed at 8.30pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date